

POIVRE et SEL

SALZ und PFEFFER

septembre / September 2014

Revue du Parti socialiste Fribourgeois / Magazin der Sozialdemokratischen Partei Freiburg / www.ps-fr.ch

Editoriaux

Dans la quiétude de l'été caractérisée cette année par une froideur et une humidité exceptionnelle deux évènements ont retenu mon attention. La suppression de la langue française des programmes scolaires d'un canton dont je tairai le nom, et les premiers résultats des sondages de la votation sur la caisse publique.



Benoît Piller

Deux faits, apparemment sans connexion et qui pourtant montrent que les sensibilités politiques et sociales ne sont pas identiques dans nos communautés. Loin de moi l'idée de montrer du doigt ceux qui ont tort ou ceux qui ont raison, mon propos est de relever ici que nous devons composer avec ces différences. Notre pays est un équilibre entre les langues et les religions, équilibre croisé et heureusement bien mélangé. A l'heure où des peuples se déchirent pour des principes ou des croyances, nous devons tout faire pour garder notre cohésion. Une polarisation, une stigmatisation de nos différences seraient aussi inutiles que dangereuses. Notre tâche n'est pas d'ignorer nos dissemblances mais de les utiliser pour stimuler notre envie de mieux comprendre l'autre.

A la communauté romande donc de découvrir pourquoi dans certaines parties du pays, des personnes ne veulent plus échanger dans l'autre langue. A la communauté alémanique d'interpréter le "oui" des romands à la caisse publique. Et vice-versa.

Et si le 28 septembre la carte de suisse

se colorera avec du vert foncé et du vert un peu plus clair nous aurons gagné sur plusieurs points. D'abord le concept d'une caisse publique sera en place et nous permettra de faire un grand pas dans le domaine complexe de la santé. Ensuite nous aurons montré qu'il est possible de fédérer les citoyens au-delà de nos différences

Benoît Piller, président PSF



Der letzte soziale Grosseerfolg der progressiven Formationen in unserem Land fand am 7. März 2010 statt, als das Volk die Herabsetzung des Umwandlungssatzes in der zweiten Säule klar ablehnte.



Xavier Ganiot

Seither haben nicht weniger als 35 Projekte die Hürde des Volkes verfehlt, davon waren im weitesten Sinne 10 Initiativen oder Referenden aus dem linken Lager (SP, Grüne,

andere linke Formationen, Gewerkschaften, DrittWelt-verbindingen und antimilitärische Verbände, usw.). Wir haben lediglich eine dieser Vorlagen für uns entschieden (die Verwerfung des Kaufes von 22 Kampfflugzeugen des Typs Gripen), Hingegen ist es uns nicht gelungen, die Revision der Arbeitslosenversicherung, das Konzept einer vernünftigeren Steuerpolitik oder die Verschärfung der Gesetzgebung in Sache Waffen. Es folgten noch drei Aufsehen erregende Niederlagen: die Verwerfung von 6 Ferienwochen, die Annahme der Notmassnahmen im Asylrecht und die Ablehnung der Abschaffung eines obligatorischen Militärdienstes. Auch ist es uns nicht gelungen, die „rund um die Uhr“-Öffnung der Shops in den Tankstellen zu verhindern und die Mindestlohninitiative durchzubringen. Neun Niederlagen in vier Jahren mit einer Niederlagenquote von 90%!

Kein Grund zum Jubeln, auch keiner zum Selbstvorwurf. Die Bilanz bezieht sich auf die Bundesebene und täuscht nicht darüber hinweg, dass wir vor allem in unserem Kanton Erfolge verbuchen konnten. Sie zeigt aber die Notwendigkeit, einen klaren Erfolg zu verbuchen. Die öffentliche Krankenkasse bietet dazu Gelegenheit. Massgebend dafür wird der uneingeschränkte Einsatz aller Genossinnen und Genossen sein.

Xavier Ganiot, Vizepräsident SP
Kanton Freiburg

Au service de tous les assurés: OUI à une caisse-maladie publique

Pourquoi passer de 61 caisses-maladie à une? Nous disposons d'un excellent système de santé en Suisse - mais nous avons une source d'inefficacités et d'inégalités importantes dans la concurrence entre les nombreuses caisses-maladie pour l'assurance publique:



Jean-François Steiert

► chaque année, 300 à 400 millions de francs sont perdus pour de la publicité, le sponsoring, le coût administratif des changements de caisse et les démarcheurs payés par nos primes pour nous importer au téléphone;

► les assureurs cherchent systématiquement à supprimer le libre choix du médecin, notamment par l'entremise des représentants parlementaires qu'ils paient avec notre argent;

► de plus en plus souvent, les assureurs refusent de rembourser des traitements, particulièrement dans le domaine de l'oncologie (cancers) et de la pédiatrie (maladie d'enfants); il n'est pas admissible que le paiement coûteux d'un traitement varie d'une caisse à l'autre et dépende ainsi du bon vouloir de votre assureur.

En remplaçant les plus de 60 assureurs actuels par un assureur d'intérêt public, l'initiative sur la caisse publique:

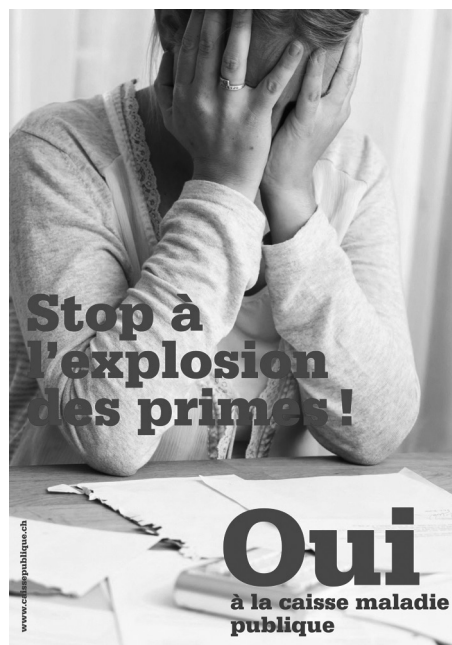
► permettra d'utiliser à meilleur escient - par exemple pour renforcer les soins à domicile - les 300 à 400 millions de francs perdus chaque année par le système de concurrence;

► mettra fin au harcèlement téléphonique pour l'assurance-maladie obligatoire;

► grâce à une gestion analogue à celle de la caisse publique d'assurance accidents (SUVA), avec une participation des représentants des assurés et des médecins, nous protégera de l'arbitraire dont font de plus en plus souvent preuve les assureurs aujourd'hui;

► pourra investir dans la santé des assurés et des patients sur le long terme et réduire ainsi progressivement la pression sur les coûts.

Jean-François Steiert
Conseiller national



Merci de soutenir la campagne fribourgeoise pour la caisse publique en écrivant des lettres de lectrice/lecteur, en distribuant des feuilles d'information dans votre entourage ou en participant à des actions de distribution dans votre région.

Adressez-vous au comité fribourgeois pour la caisse publique (case postale 1437, 1701 Fribourg - téléphone: 079 429 47 71 ou 079 749 25 58 - télécopieur: 026 322 55 29 - courriel: caissepubliqueFR@bluewin.ch - dons: 17-472188-0, Service aux patients, mention "caisse publique")

Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie die freiburgische Werbekampagne für eine öffentliche Krankenkasse unterstützen, z.B. indem Sie Leserbriefe schreiben, Informationen aller Art an Ihre Bekannten und Verwandten senden und bei der Verteilung von Informationen behilflich sind.

Setzen Sie sich mit dem freiburgischen Komitee in Verbindung (Postfach 1437, 1701 Fribourg - Tel. 079 429 47 71 oder 079 749 25 58 - Fax 026 322 55 29 - e-mail: caissepubliqueFR@bluewin.ch - Spende: 17-472188-0, Patientenstelle, Vermerk "öffentliche Krankenkasse")

Ja zur öffentlichen Krankenkasse – Ja zu Gleichbehandlung der Versicherten

Stell dir vor, dass dir deine Krankenversicherung die Vergütung einer Behandlung verweigern würde.

Ein paar Tage später erfährst du von einem guten Freund oder einem Familienmitglied, dass dasselbe Medikament für dieselbe Behandlung von einer anderen Krankenkasse vergütet wurde. Die Begründung ist weder medizinisch noch fachlich, sondern schlichtweg: Deine Krankenkasse zahlt dies nicht, die andere aber schon. Ist das richtig? Und findest du es richtig, dass Krankenkassen alles unternehmen, um sicherzustellen, dass sie vor allem für Versicherte mit einem geringen



Olivier Flechtner

Erkrankungsrisiko attraktiv sind, und nicht für ältere Menschen oder Menschen mit einem chronischen Leiden?

Selbst wenn man ein glühender Anhänger des freien Marktes ist: Dies kann nicht die Konkurrenz sein, die im Interesse unseres Gesundheitssystems ist – im Gegenteil! Das einzige, was hier gefördert wird, ist die Jagd auf Patienten und Patientinnen mit einem geringen Risiko. Ganz sicher aber dient dies nicht dem Erhalt der Qualität unseres Gesundheitssystems. Und gerade wenn es um schwere Leiden geht, wenn teure Medikamente ins Spiel kommen und diese für seltene Krankheiten oder auch bei Kindern eingesetzt werden müssen, versagt das System.

Nicht umsonst hat die Initiative für eine öffentliche Krankenkasse darum in kurzer Zeit die erforderlichen

Unterschriften beisammen gehabt. Diese breite Unterstützung wird jetzt mehr benötigt denn je um:

- die ungleiche Behandlung der Versicherten zu beseitigen, welche bei verschiedenen Kassen versichert sind; den Ärzten, wie es sein müsste;
- die jährliche Verschwendung von 300 bis 400 Millionen Schweizer Franken zu unterbinden, mit denen die Krankenkassen neue, risikoarme Versicherte anwerben;
- die so eingesparten Beträge frei werden zu lassen, um sie in die Gesundheit der Patientinnen und Patienten investieren zu können. Angesichts der massiven Angstkampagne der Gegner der Initiative ist Deine Unterstützung zentral! Sprich mit deiner Familie, deinen Freunden und Bekannten oder unterstütze die Kampagne, indem Du Flyer verteilst oder einen Leserbrief verfasst! Gerne kannst du dich hierfür an das kantonale Kampagnenkomitee wenden.

Olivier Flechtner
Vizepräsident SP
Kanton Freiburg

Vom Kässeli zur Kasse

Seit meinem aktiven Interesse und Engagement in der Gesundheitspolitik vor über 40 Jahren hat es mir noch nie eingeleuchtet, warum eine Vielzahl von Krankenkassen der Aufgabe dienlich sein sollte, für alle Menschen im Lande eine gute, sichere und gerechte medizinische Versorgung zu garantieren.



Patrick Haemmerle

Weder damals noch heute vermögen die Argumente der Gegner einer einheitlichen öffentlichen Krankenkasse zu überzeugen. Im Gegenteil, die massive und teure Abstimmungskampagne riecht förmlich nach massiven Interessenkonflikten.

► Die Schweiz hat ein anerkannt gutes und teures Gesundheitswesen. Die Schaffung einer einzigen öffentlichen Krankenkasse führt nicht sofort und automatisch zu Kosteneinsparungen. Diese hängen viel mehr von der demographischen Entwicklung (Überalterung und längere Lebenserwartung), sowie dem Fortschritt der Medizin – den wir ja alle erhoffen! – ab.

► Die unsinnigen Werbekosten würden entfallen: die rund 60 Krankenkassen versuchen, sich gegenseitig die „guten Risiken“ (d.h. gesunde junge Versicherte) abzugeben und die „schlechten Risiken“ (ältere Menschen und chronisch Kranke) zuzuschieben.

► Damit würden Mittel freigesetzt, um mehr in Prävention und Gesundheitsförderung, sowie die Optimierung der Pflege von alten und chronisch Kranken zu investieren. V.a. in diesem Effekt liegt mittel- und langfristig ein grosses Einsparungspotential!

► Die Verwaltungskosten könnten deutlich gesenkt werden. Das Ausmass dieser Einsparung hängt davon ab, wie effizient die Verwaltung der künftigen öffentlichen Krankenkasse konzentriert, regionalisiert und rationalisiert werden kann.

► Die Kosten für den Übergang zu öffentlichen Krankenkasse werden von den Gegnern auf schwindelerregende Dimensionen heraufphantasiert. Diese eindeutig dissuasiv, ja demagogisch hoch angesetzte Zahl wird widerlegt durch die Tatsache, dass diese Auslagen für einen Systemwechsel durch das Verschwinden von Werbe- und Infrastrukturkosten, sowie eine markante Verschlankung der Verwaltung amortisiert werden können.

► Das Lamento, dass die einheitliche öffentliche Krankenkasse zum „Monopolisten“ mit Gestaltungsmacht werde, ist geradezu absurd und vergisst völlig, dass die Versicherten letztlich ja nur Prämien-Einzieher und Honorar-Überweiser an die Leistungserbringer sind und auch sein sollten!

► Die eigentlichen gesundheitspolitischen „players“ sind weiterhin die Kantone und der Bund, die Leistungserbringer (Spitäler, Ärzteschaft und nicht ärztliche Leistungserbringer), sowie – hoffentlich zunehmend! – die Patientinnen und Patienten. Die schweizerischen Patientenorganisationen sowie ein markanter Anteil der Ärzteschaft

sind drum für die einheitliche öffentliche Krankenkasse!

► Es entspricht ebenfalls demagogischer Argumentation, wenn die Wahlmöglichkeit der Krankenkasse zum Drohgespenst einer Staatsmedizin aufgeblasen wird. Bereits heute haben ja schon viele Versicherte freiwillig ihre Wahlmöglichkeit eingeschränkt, wenn sie neue Versicherungsmodelle wählen, sogenannte Managed Care oder Hausarztmodelle. Es sind die Versicherten, welche die Wahlmöglichkeit einschränken wollen!

So ist es denn für mich und viele ärztliche Kolleginnen und Kollegen eindeutig: Ja zur einheitlichen, gemeinsamen öffentlichen Krankenkasse!

Patrick Haemmerle
Arzt

LES PRINCIPAUX ARGUMENTS



Michaela Björk

LES PRIMES:

Stopper l'explosion des primes maladies

La caisse publique permettra de contrôler les coûts et de garantir une bonne qualité des soins, assurée par les professionnels de la santé et non pas par les caisses privées. Grâce aux futurs programmes de soins et de prévention, ce ne sont pas moins de deux milliards de francs qui seront économisés chaque année.

LES PRESTATIONS:

Orienter l'assurance-maladie sur la qualité des soins

Dans le système actuel, aucune caisse ne retire un quelconque intérêt à conduire une bonne prise en charge coordonnée pour les malades chroniques. Il serait risqué d'être attractif pour ces patients. Avec un changement de système, la sélection des risques est enfin abolie et la qualité des soins retrouve une place de premier plan.

LIBRE CHOIX DE L'ASSUREUR:

Mettre fin à la pseudo-concurrence

Aujourd'hui, 60 caisses maladie organisent une « pseudo » concurrence, favorisant le recrutement d'assuré-e-s jeunes et en bonne santé. L'interdiction de pratiquer la sélection des risques est systématiquement contournée.

LES PLACES DE TRAVAIL:

Une grande partie des employés actuels des assurances pourra être réengagée

La gestion de l'assurance-maladie nécessitera du personnel dans tous les cantons, pour fixer les primes, les collecter, analyser l'évolution des coûts, etc.

Michaela Björk
membre des femmes socialistes

NON à l'initiative « stop à la TVA discriminatoire pour la restauration ! »

Il y a des initiatives qui, voulant éviter une certaine inégalité, peuvent en créer d'autres bien plus manifestes et plus dangereuses. Il en est ainsi de l'initiative lancée par GastroSuisse. Un projet hasardeux et pernicieux.



Raoul Girard

Tout commence par ce constat. Un repas pris au restaurant est soumis au taux de TVA de 8%. Un mets à l'emporter (take away) l'est au taux réduit de 2,5%, soit le taux appliqué à la vente de denrées alimentaires et aux boissons non alcoolisées. C'est vrai que l'on pourrait y voir une certaine inégalité. Une certaine seulement puisque le service obtenu dans un restaurant n'est tout de même pas comparable à celui d'un établissement de prestations à l'emporter.

Selon le Conseil fédéral, cette initiative ne pourrait être mise en œuvre qu'en soumettant la restauration au taux réduit. Mais il n'existe aucune justification à cela, aucun motif de politique sociale ou de meilleure répartition qui permette de justifier un tel taux appliqué à la restauration. Au contraire, ce taux inférieur bénéficierait tout d'abord aux ménages fréquentant régulièrement les restaurants, des ménages bien entendu parmi les plus aisés.

Au-delà de cette inégalité que créerait cette initiative, c'est surtout au niveau des pertes de rentrées pour la Confédération que cette initiative devient particulièrement dangereuse. Le manque à gagner du passage au taux réduit pour la

restauration entraînerait une diminution des recettes de 700 à 750 millions par an pour la Confédération. Proportionnellement, ce serait donc 75 millions de moins pour le fonds AVS et 40 pour le fonds AI. Une situation insoutenable qu'il faudrait immédiatement corriger.

Non, vraiment, refusons cette initiative dangereuse et pernicieuse.

Comment ? Il n'y aurait pas vraiment d'autres alternatives que celle d'augmenter le taux réduit de TVA. Et voilà comment une initiative viendrait court-circuiter un véritable moyen de politique sociale. Le taux de TVA sur les besoins de premières nécessités augmenterait et par là même pèserait sur le porte-monnaie de la population la moins avantagée. Un comble ! Non, vraiment, refusons cette initiative dangereuse et pernicieuse.

Raoul Girard
vice-président PSF

Initiativen können wie Medikamente Nebenwirkungen haben. Gemäss GastroSuisse wird eine im Restaurant genossene Mahlzeit im Restaurant mit einer MwSt. von 8% belastet, eine im „take away“-System abgeholte bezahlt nur 2,5%. Man soll eben Gleiches mit Gleichem vergleichen, könne man meinen.

Gemäss Bundesrat spricht nichts dafür, dass der reduzierte Satz für die ganze Gastronomie angewendet wird. Profitieren werden die Besuchten die sich regelmässig einen Besuch im Restaurant leisten können. Diese Initiative hat finanzielle Konsequenzen; 75 Millionen werden im AHV-Fond vermisst werden und 40 im IV-Budget. Eine inakzeptable Situation, die sofort korrigiert werden müsste, aber wie? Eine Verlagerung auf den reduzierten Satz wäre die Folge, und damit eine unsoziale Belastung der wenig Verdienenden.

Diese gefährliche Initiative muss verworfen werden.

Raoul Girard
Vizepräsident SPF

**payer plus
pour manger
chez soi?**



La parole est... Das Wort hat...

Avec cette édition, nous inaugurons une nouvelle rubrique qui doit montrer, combien de camarades contribuent, dans tous les recoins du canton, au bien de notre parti. Nous commençons aujourd'hui avec les trois groupements : les 60+, les femmes et la jeunesse. Une équipe nouvellement formée assume la rédaction, elle va également mettre en oeuvre un nouveau concept pour le magazine.

Mit dieser Nummer von Salz und Pfeffer starten wir eine

neue Rubrik. Sie soll aufzeigen, wieviele Genossinnen und Genossen irgendwo im Kanton für die Partei eintreten und aktiv sind. Wir beginnen heute mit den drei Gruppierungen: die 60+, die Frauen und die sozialdemokratische Jugend. Eine neu zusammengestellte Redaktionsgruppe zeichnet dafür verantwortlich und ist dabei ein neues Konzept für das Magazin zu entwerfen.

Andrea Burgener Woeffray,
Vize-Präsidentin SP Kanton
Freiburg



Andrea Burgener Woeffray,
Vize-Präsidentin SP
Kanton Freiburg



Michel Studer,
60+



Michaela Björk,
femmes socialistes



Mélanie Correia,
jeunesse socialiste

La parole aux femmes socialistes

Rester une pépinière de débats

A-t-on encore besoin d'une section de femmes au sein de notre parti ?



Mélanie Maillard Russier

43 ans après la reconnaissance du droit de vote des femmes, certains pourraient penser que l'intégration des femmes dans les instances dirigeantes de notre parti rend notre section inutile, voire préjudiciable à la cause en maintenant ainsi un ghetto cloisonné.

L'intérêt de notre section n'est pourtant d'offrir aux femmes

un lieu préservé, à l'abri de la « vraie » politique. Il est au contraire un lieu dans lequel doivent naître et grandir les thèmes des combats à venir. En 43 ans, le principal impact du droit de vote des femmes n'a pas été sensible dans les réponses données lors des votations. Il l'a été dans l'émergence de nouvelles thématiques – structure d'accueil de la petite enfance. Conciliation vie familiale/vie professionnelle...

Notre section doit rester cette pépinière de débats. Ce n'est pas un luxe. Car les sujets portés par notre section et par les femmes en général, sont ceux qui ont modifié le plus profondément la vie des hommes et

des femmes de notre pays ces dernières décennies. Le chemin à parcourir reste long : le statut des femmes dans notre société est régulièrement attaqué par certains adversaires politiques qui rêvent de femmes retournées aux fourneaux.

Les prochaines élections seront aussi une excellente occasion de rappeler que 33 ans après l'introduction du principe d'égalité hommes-femmes dans la constitution, l'égalité dans les instances dirigeantes des entreprises et l'égalité économique ne sont pas encore atteintes.

Mélanie Maillard Russier

La parole à la jeunesse socialiste

Remettre les apprenti-e-s au centre du village

La Jeunesse Socialiste Fribourgeoise (JSF) a déposé trois motions sur l'apprentissage.



Simon Zurich

Ces motions demandent:

1. Un salaire minimum par profession pour les apprenti-e-s
2. Une obligation pour l'État de travailler seulement avec les entreprises formatrices

3. Une décharge administrative pour les entreprises formatrices.

Au début de l'année, l'affaire Benu avait permis de tirer la sonnette d'alarme. Le Conseil d'État et le Grand Conseil doivent maintenant prendre leurs responsabilités et assurer aux jeunes ainsi qu'aux entreprises de notre canton un système juste, efficace et basé sur le long terme.

Nos propositions vont dans ce sens. Quand certain-e-s apprenti-e-s gagnent encore moins de 800 francs par mois en troisième année, alors qu'ils sont

pleinement « rentables », un salaire minimum par profession revaloriserait leur travail. Quand certaines entreprises faussent la concurrence en débauchant les apprenti-e-s formés- par d'autres, oblige l'État à travailler seulement avec les entreprises formatrices favoriserait la formation. Quand les patrons et les formateurs passent de longues heures à remplir des formulaires, une décharge administrative les encouragerait à engager des apprenti-e-s.

Simon Zurich

La parole aux 60+

Wie wichtig es doch ist, eine eigene Meinung zu haben

„Das ist so schrecklich, dass heute jeder Idiot zu allem eine Meinung hat. Ich glaube, das ist damals mit der Demokratie falsch verstanden worden: Man darf in der Demokratie eine Meinung haben, man muss aber nicht. Es wäre ganz wichtig, dass sich das mal rum spricht. Wenn man keine Ahnung hat, einfach mal Fresse halten“ (Dieter Nuhr 1960).



Michel Studer

Die Meinungsbildung spielt im politischen Leben eine wichtige Rolle. Unser Jahrhundert (und

die folgenden) werden als Rekordhalter in die Geschichte der Informationen eingehen. Noch nie haben wir so viel Infomaterial erhalten, noch nie haben wir jeden Film und jede interessante Sendung an Fernsehen mit Werbeeinlagen „bezahlen müssen“. Fragt sich, ob diese Gelder sinnvoll investiert werden, wenn man weiss, dass die Werbezeit oft mit der Befriedigung eines natürlichen Bedürfnisses verbracht wird. Dabei habe ich erstaunlicherweise noch nie eine Werbung für Klopapier gesehen.

Es ist wichtiger denn je,

dass sich unsere Mitglieder informieren lassen. Wir werden im Hinblick auf die kommenden Abstimmungen und Wahlen grosse Anstrengungen unternehmen, um die Information bzw. die Meinungsbildung zu verbessern. Jede Genossin und jeder Genosse wird gebeten, sich zu informieren, damit er im entscheidenden Moment richtig entscheidet.

Michel Studer

Changement d'adresse:
Parti socialiste fribourgeois
Salz & Pfeffer / Poivre & Sel
Cp 196, 1705 Fribourg

” Je préférerais pouvoir
me consacrer à mes
patients plutôt qu'à la
paperasse des caisses.

Oui
à la caisse maladie
publique

www.caissepublique.ch

**Stop à
l'explosion
des primes !**

le 28 septembre

Oui
à la caisse maladie
publique

IMPRESSUM

Rédaction/Redaktion:

Salz und Pfeffer, Poivre et Sel,
Case postale 196, 1705 Fribourg
Tel. 026 422 26 76

CCP / Postkonto 17-1660-3
ps-fr@datacomm.ch

Impression/Druck

Imprimerie Bonny, 1700 Fribourg

Tirage/Auflage: 1500

Parution/Erscheint: 4x an / Jahr

Rédaction / Redaktion

Andrea Burgener Woeffray
andreaburgener@bluewin.ch
Michel Studer
michel-studer@bluewin.ch

Mise en page / Gestaltung

Gilles Scherlé - Impressions
gscherle@impressions.name

Ont collaboré /

Es haben mitgearbeitet

Michel Studer, Benoît Piller, Simon
Zurich, Mélanie Maillard Russier,
Raoul Girard, Patrick Haemmerle,
Jean-François Steiert, Olivier Flecht-
ner, Andrea Burgener Woeffray,
Michaela Björk, Xavier Ganiot

Crédit photo: Primula Bosshard,
Alain Wicht